

Coleção

Tempo⁺

Porcelanato | Porcelain Tile



portinari
ambientes com emoção

Coleção Tempo⁺

por Pedro Franco

Valorizar as imperfeições é aceitar o desgaste das coisas com o passar do tempo. Ao invés de esconder as cicatrizes das peças, elas são valorizadas e expostas, revelando uma nova beleza e tornando-as únicas. O Conceito definido por Pedro Franco para a participação no Salone del Mobile Milano 2022, visa a reconstrução da sociedade embasada em novos valores.

Tal pensamento é expresso pela união das partes. Inspirada na terra rachada, assim como o pensamento oriental do Wabi Sabi e na técnica do Kintsugi, que na cultura japonesa, é usada para reparar peças de cerâmica usando uma laca especial misturada com ouro, prata ou platina. A estética da Terra Rachada, mesclada com a junção das partes do Kintsugi, trazem a Utopia da construção de sociedade que se reconstrói baseada em sua história.

“Banir a imperfeição é destruir a expressão, parar o esforço, paralisar a vitalidade.” - John Ruskin

To value imperfections is to accept the wear and tear of things over time. Instead of hiding the scars of the pieces, they are valued and exposed, revealing a new beauty and making them unique. The concept defined by Pedro Franco for the participation in the Salone del Mobile Milano 2022 aims at the reconstruction of society based on new values.

This thinking is expressed by the union of Portinari and the artist. Inspired by cracked earth, as well as the Eastern concepts of Wabi Sabi and the Kintsugi technique, which in Japanese culture is used to repair ceramic pottery using a special lacquer mixed with gold, silver, or platinum. The aesthetics of the cracked earth merged with the Kintsugi junction of parts express the utopian construction of society, being rebuilt from parts of history.

To banish imperfection is to destroy expression, stop effort, paralyze vitality. - John Ruskin

Valorar las imperfecciones es aceptar el desgaste de las cosas con el pasar del tiempo. En lugar de ocultar las cicatrices de las piezas, ellas son valorizadas y expuestas, revelando una nueva belleza y tomándolas únicas. El Concepto definido por Pedro Franco para la participación en el Salone del Mobile Milano 2022, tiene como objetivo reconstruir la sociedad a partir de nuevos valores.

Tal pensamiento se expresa mediante la unión de las partes. Inspirado en la tierra agrietada, así como en el pensamiento oriental del Wabi Sabi y la técnica Kintsugi, que en la cultura japonesa se utiliza para reparar piezas de cerámica utilizando una laca especial mezclada con oro, plata o platino. La estética de Tierra Agrietada, mezclada con la unión de las partes del Kintsugi, trae la utopía de la construcción de una sociedad que se reconstruye a sí misma basada en su historia..

“Prohibir la imperfección es destruir la expresión, detener el esfuerzo, paralizar la vitalidad”. -John Ruskin



Salone
del Mobile
Milano



Coleção tempo terá pré-estreia na Expo Revestir e depois embarca para o lançamento no SALONE DEL MOBILE MILANO.

O lançamento é assinado pelo designer e arquiteto Pedro Franco, que é especialista em alto design, com grande vivência internacional. Expõe seus trabalhos desde 2000 no mercado mundial de design, especialmente no Salão do Móvel de Milão. Franco criou peças icônicas, sofisticadas e inovadoras como a “cadeira esqueleto”, que hoje faz parte do Vitra Design Museum (Alemanha), e a “poltrona underconstruction”, eleita pelo jornal The New York Times como uma das tendências da feira de Milão em 2017. No quarto ano de collab com a Portinari, Pedro Franco assina a coleção Tempo.

*PORTINARI AT SALONE DEL MOBILE MILAN
With The Time Collection by Pedro Franco*

Pedro Franco is a Brazilian expert in high design with solid international experience. He has exhibited his works since 2000 on the world design market, especially at the Milan Furniture Fair. Franco creates iconic, sophisticated, and innovative pieces such as the “skeleton chair”, which is currently on display at the Vitra Design Museum (Germany), and the “underconstruction armchair”, chosen by The New York Times as one of the trends of the Milan fair in 2017. In his fourth year now of collaboration with Portinari, Pedro Franco signs his name on the Tempo Collection.

*PORTINARI EN EL SALONE DEL MOBILE MILANO
Con la Colección Tempo de Pedro Franco*

Pedro Franco es brasileño, especialista en alto diseño, con una gran experiencia internacional. Desde el año 2000 expone su trabajo en el mercado mundial del diseño, especialmente en el Salón del Mueble de Milán. Franco creó piezas icónicas, sofisticadas e innovadoras como la “silla esqueleto”, que ahora forma parte del Vitra Design Museum (Alemania), y la “butaca underconstruction”, elegida por The New York Times como una de las tendencias de la feria de Milán en 2017. En el cuarto año de colaboración con Portinari, Pedro Franco firma la colección Tempo.

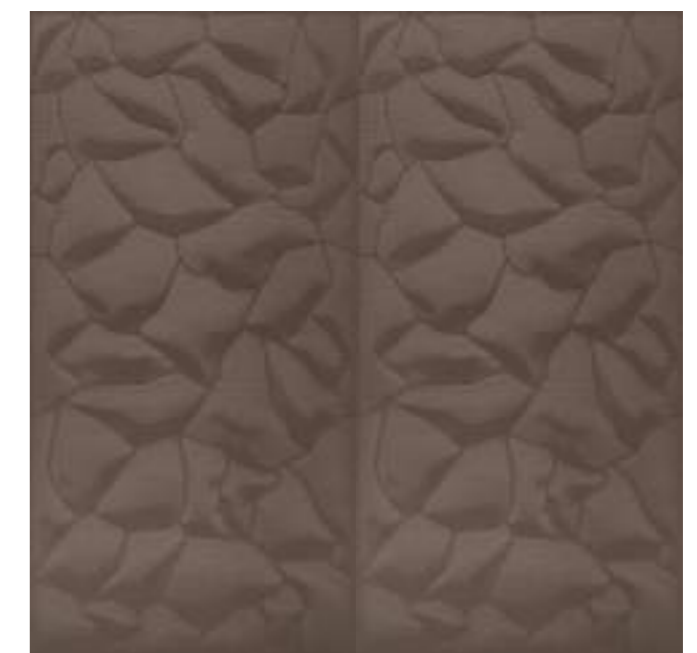


colorconnection
Bone White + Urban Brown

As peças devem ser aplicadas sempre na mesma direção. Escolha uma direção e explore os efeitos do produto com diferentes iluminações.

The pieces should be installed in the same direction. Choose a direction and explore the effects of the product with different lighting.

The pieces should be installed in the same direction. Choose a direction and explore the effects of the product with different lighting.



Tempo BW MLX 58,4x117,0 / 24x47"

colorconnection
Bone White



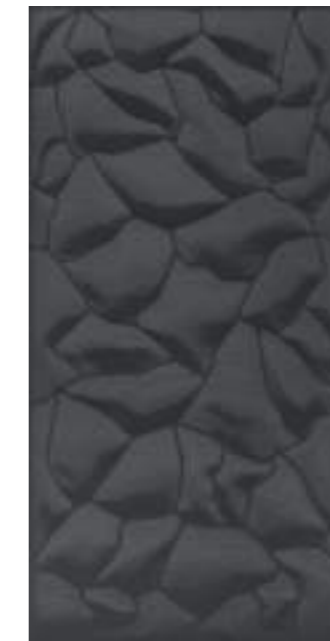
6

The Tempo Collection features three products in 60 x 120 format in different colors: black, white, and whole-grain tones. The pieces show the marks of time. With thin and flowing lines, its volumetry is noticeable to the eye and almost imperceptible to the touch.

La colección Tempo cuenta con tres productos, en formato 60x120, en diferentes colores: negro, blanco y tonos de granos integrales. Son piezas que muestran las marcas del tiempo. Con líneas finas y fluidas, su volumetría es perceptible a la vista y casi imperceptible al tacto.

Tempo WH MLX 58,4x117,0 / 24x47" Moscou OFW 100x100 / 39x39"

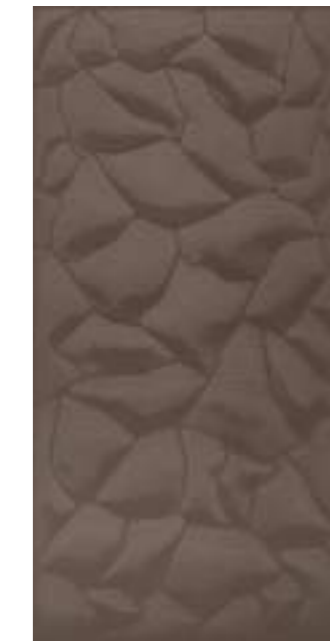
A coleção Tempo traz três produtos, no formato 60x120, em cores distintas: preta, branca e tons de grãos integrais. São peças que evidenciam as marcas do tempo. Com linhas finas e fluídas, sua volumetria é perceptível ao olhar e quase imperceptível ao toque.



Tempo BK MLX
58,4x117,0 / 24x47"
584,0x1170,0x10,0 mm
MATTE - LUX
USO 4
V2 / RET



Tempo WH MLX
58,4x117,0 / 24x47"
584,0x1170,0x10,0 mm
MATTE - LUX
USO 4
V2 / RET



Tempo BW MLX
58,4x117,0 / 24x47"
584,0x1170,0x10,0 mm
MATTE - LUX
USO 4
V2 / RET

CLASSE DE USO

Class of Use | Clase de Uso

USO 4 Todas as dependências residenciais. *All residential areas.* *Todas las dependencias residenciales.*

VARIAÇÃO VISUAL

Shade Variation | Variación de Tono



V2 Variação visual baixa | *Low variation | Baja variación*

ACABAMENTO

Finishing | Acabado

RET Retificado | *Rectfied | Rectificado*

LUX Brilho | *Glossy | Brillante*

MATTE

DIFERENCIAIS

Differentials | Diferenciales



Junta Seca
Joint Settlement | Asentamiento sin Junta



Monocálibre
Single size | Uno tamaño

Galeria Cerâmica Portinari - São Paulo

Av. Brasil, 607 - Jardim América

São Paulo - SP - Brasil

CEP: 01.431-000

Fone: +55 (11) 3179 7900

Showroom

BR 101 - Km 392

Vila São Domingos - Criciúma - SC - Brasil

CEP: 88.812-600

Fone: +55 (48) 3431 6030

SAC: 0800 701 7801

ceramicaportinari.com.br



Baixe o APP
Guia de Uso